

Beta **1838S**



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER LAMPADA A LED SNODATA RICARICABILE PRODotta DA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA LAMPADA. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

La lampada è destinata al seguente uso:

- Illuminare luoghi di lavoro

Non sono consentite le seguenti operazioni:

- è vietato il contatto della lampada con sostanze chimiche e corrosive
- è vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

 Non utilizzare la lampada in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.

 Non utilizzare la lampada in prossimità di materiale infiammabile.

SICUREZZA LAMPADA LED

- Controllare prima dell'utilizzo che la lampada non abbia subito danneggiamenti, che non vi siano parti usurate.
- Non manomettere il circuito elettronico della lampada, la lampada non deve essere modificata. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza ed aumentare i rischi per l'operatore.
- La sorgente luminosa LED non è sostituibile, se danneggiata o a fine vita, sostituire completamente tutta la lampada.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto, scollegando sempre l'alimentazione di rete dalla lampada.

INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

- Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni.
- Non indirizzare direttamente il fascio di luce negli occhi di persone o animali, in quanto può causare accecamento temporaneo.
- Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini

UTILIZZO ACCURATO DELLA BATTERIA

- Al primo utilizzo della lampada, caricare la batteria per 4-5 ore.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia in buono stato.
- Caricare la lampada completamente prima di un lungo periodo di inutilizzo.
- Non effettuare la carica in ambienti umidi, bagnati o esposti ad intemperie.

DATI TECNICI

LUCE PRINCIPALE	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
LUCE TOP	SMD LED ~200 lm - max 5h
SPECIFICHE BATTERIA	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
TENSIONE ALIMENTATORE	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT RICARICA	DC 5V -1A (USB-C)
GRADO DI PROTEZIONE	IP65, IK 09
TEMPERATURA D'UTILIZZO	-10°C ÷ +40°C

Per caricare la lampada alzare la protezione della presa USB ubicata sopra il tasto ON/OFF. Collegare il cavo alla lampada e all'alimentatore e poi alla presa di rete, assicurandosi che la tensione di rete sia compatibile con quella del caricatore indicata in tabella DATI TECNICI. Durante la ricarica, i LED di fianco alla presa USB lampeggiano. La carica completa è segnalata dai 3 LED accesi con luce verde fissa.

Livello di carica

Accendendo la lampada si illuminano 3 LED posti in corrispondenza del tasto di accensione, indicanti il livello di carica.

- 3 LED verdi livello carica al 100%
- 2 LED verdi livello carica al 60%
- 1 LED verde ricarica al 20%
- LED lampeggiante batteria in esaurimento

La batteria in esaurimento viene segnalata da un lampeggio della luce in uso e dal LED vicino al tasto ON/OFF costantemente lampeggiante.

UTILIZZO

Per selezionare la modalità in cui si intende utilizzare la lampada per la prima volta procedere nel seguente modo:

- Tramite l'interruttore ON/OFF si attiva la lampada.
- Premere una volta per attivare attiva la luce TOP,
- Premere una seconda volta per attivare la luce PRINCIPALE in modalità eco mode,
- Premere una terza volta per passare in modalità normal mode,
- Premere una quarta volta per passare alla modalità full power mode
- Premendo una quinta volta la lampada si disattiva spegnendosi.

Dopo 5 secondi in cui la luce è accesa nella modalità selezionata, premendo il pulsante ON/OFF la lampada si SPEGNE.

All'attivazione successiva tramite il pulsante ON/OFF la lampada si accenderà nell'ultima modalità utilizzata.

La lampada è provvista di 3 magneti per l'adesione a superfici metalliche e 2 ganci snodati per poterla appendere.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.p.A.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



GARANZIA

Questa lampada è fabbricata e collaudata secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute. La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando la lampada viene manomessa o quando viene inviata all'assistenza smontata. Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva Bassa Tensione (L.V.D) 2014/35/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

OPERATING MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE, ARTICULATED LED INSPECTION LAMP:

BETA UTENSILI S.P.A.

VIA A. VOLTA 18,

20845, SOVICO (MB) ITALY

ORIGINAL DOCUMENTATION DRAWN UP IN ITALIAN.

CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE LAMP. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING PROCEDURES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

Store the safety instructions with care and hand them over to the users.

PURPOSE OF USE

The lamp can be used for the following purpose:

- lighting workplaces.

The lamp must not be used for the following operations:

- must not come into contact with chemical and corrosive substances
- must not be used for any applications other than recommended ones

WORK AREA SAFETY

 Do not operate the lamp in environments containing potentially explosive atmospheres, because sparks may be generated, which can ignite the dust or fumes.

 Do not use the lamp near flammable material.

LED LAMP SAFETY

- Before use, check that the lamp has not been damaged, and that no parts are worn.
- Do not force the electronic circuit of the lamp. Do not modify the lamp. This can reduce the effectiveness of safety measures and increase operator risk.
- The LED light source cannot be replaced; if it is either damaged or at the end of its life cycle, replace the entire lamp.
- To clean the lamp, use a dry cloth and always disconnect the mains power supply from the lamp.

PERSONNEL SAFETY INSTRUCTIONS

- Stay alert; watch what you are doing.
- Do not direct the LED light beam at people or animals: this may cause temporary blinding.
- Keep the lamp out of the reach of children.

BATTERY USE AND CARE

- When using the lamp for the first time, charge the battery for 4-5 hours.
- Check that the power supply cable is in good condition.
- Fully charge the lamp when not using it for a long time.
- Do not charge the lamp in humid or wet environments; do not expose it to the weather.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

TECHNICAL DATA

MAIN LIGHT	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
TOP LIGHT	SMD LED ~200 lm - max 5h
BATTERY SPECIFICATIONS	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
POWER SUPPLY VOLTAGE	100 - 240V ~ 50/60Hz
CHARGE INPUT	DC 5V -1A (USB-C)
PROTECTION DEGREE	IP65, IK 09
OPERATING TEMPERATURE	-10°C ÷ +40°C

CHARGING MODE

To charge the lamp, open the USB socket on the ON/OFF switch.

Connect the cable first to the lamp and the power supply, and then to the mains socket, making sure that the mains voltage is compatible with that of the charger as stated in the TECHNICAL DATA table.

While the lamp is being charged, the LED lights next to the USB socket will be blinking. The lamp will be fully charged when the 3 LED lights will remain green. The lamp can then be disconnected from the power supply and the USB socket guard closed.

Charge level

Turning the lamp on will cause the 3 LED lights next to the ON/OFF switch to light up, to indicate the charge level.

- 3 green LED lights: 100% charge
- 2 green LED lights: 60% charge
- 1 green LED light: 20% charge
- Blinking LED light: flat battery

If the battery is flat, both the light being used and the LED light next to the ON/OFF switch will be blinking.

USE

Before using the lamp for the first time, select the operating mode as follows:

- Press the ON/OFF switch to enable the lamp.
- Press once to enable the TOP light.
- Press a second time to enable the MAIN light in the eco mode.
- Press a third time to switch the lamp to the normal mode,
- Press a fourth time to switch the lamp to the full power mode.
- Pressing a fifth time will cause the lamp to be disabled and switched off.

After the lamp has been on for 5 seconds in the selected mode, pressing the ON/OFF switch will cause it to be SWITCHED OFF. When the lamp is enabled again by pressing the ON/OFF switch, it will go on in the last selected mode.

The lamp is fitted with 3 magnets for adhering to metal surfaces and 2 articulated hooks for hanging.

MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only.

For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

DISPOSAL

The crossed-out wheelie bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic and electrotechnical equipment;
- return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
- in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.

Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.



WARRANTY

This lamp is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls.

In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the lamp is forced or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

DECLARATION OF CONFORMITY EU

We hereby declare, assuming responsibility, that the described product complies with the relevant provisions of the following Directives:

- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU;
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous Substances -Ro.H.S. 2011/65/UE

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALY

NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LAMPE RECHARGEABLE ARTICULÉE À LED FABRIQUÉE PAR:

BETA UTENSILI S.P.A.

VIA A. VOLTA 18,

20845, SOVICO (MB) ITALIE

DOCUMENTATION RÉDIGÉE À L'ORIGINE EN LANGUE ITALIENNE

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE COMPLÈTEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LA LAMPE. EN CAS DE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT, DE SÉRIEUX ACCIDENTS PEUVENT SE PRODUIRE.

Conserver soigneusement les instructions de sécurité et les remettre au personnel utilisateur.

DESTINATION D'UTILISATION

La lampe est destinée à l'utilisation suivante :

- éclairage des lieux de travail

Les opérations suivantes ne sont pas autorisées :

- il est interdit de mettre la lampe en contact avec des substances chimiques et corrosives
- l'utilisation est interdite pour toutes les applications autres que celles indiquées

SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

-  Ne pas utiliser la lampe dans des milieux contenant des atmosphères potentiellement explosives car des étincelles peuvent donner feu aux poussières ou vapeurs.

-  Ne pas utiliser la lampe à proximité de matériaux inflammables.

SÉCURITÉ DE LA LAMPE À LED

- Avant l'utilisation, contrôler que la lampe n'ait pas été endommagée et qu'elle ne présente pas de pièces usées.
- Ne pas intervenir sur le circuit électronique de la lampe. La lampe ne doit pas être changée. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur.
- La source lumineuse LED n'est pas remplaçable. En cas d'endommagement ou d'épuisement, remplacer complètement toute la lampe.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec, en débranchant toujours la lampe.

INDICATION POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

- Nous recommandons la plus grande attention en ayant soin de se concentrer constamment sur ses propres actions.
- Ne jamais orienter directement le faisceau de lumière à LED vers les personnes ou les animaux car cela peut provoquer un aveuglement momentané.
- Garder la lampe hors de portée des enfants.

UTILISATION ATTENTIVE DE LA BATTERIE

- Dès la première utilisation de la lampe, charger la batterie pendant 4-5 heures.
- S'assurer que le câble d'alimentation soit en bon état.
- Charger la lampe complètement avant une longue période d'inutilisation.
- Ne pas effectuer la charge dans des milieux humides, mouillés ou exposés aux intempéries.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LUMIÈRE PRINCIPALE	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
LUMIÈRE TOP	SMD LED ~200 lm - max 5h
CARACTÉRISTIQUES BATTERIE	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
TENSION ALIMENTATEUR	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT RECHARGE	DC 5V -1A (USB-C)
DEGRÉ DE PROTECTION	IP65, IK 09
TEMPÉRATURE D'UTILISATION	-10°C ÷ +40°C

MODALITÉS DE RECHARGE

Pour charger la lampe, relever la protection de la prise USB située au-dessus de la touche ON/OFF. Brancher le câble à la lampe et à l'alimentateur et ensuite à la prise de courant électrique, en s'assurant que la tension du réseau soit compatible avec celle du chargeur indiquée dans le tableau DONNÉES TECHNIQUES. Pendant la recharge, les LEDs latérales par rapport à la prise USB clignotent. La charge complète est signalée par les 3 LEDs éclairées avec lumière verte fixe. A ce point, il est possible de déconnecter la lampe de l'alimentateur et de fermer la protection de la prise USB.

Niveau de charge

En éclairant la lampe, les 3 LEDs situées à hauteur de la touche d'éclairage s'illuminent et indiquent le niveau de charge.

- 3 LEDs vertes : niveau de charge à 100 %
- 2 LEDs vertes : niveau de charge à 60 %
- 1 LED verte : niveau de charge à 20 %
- LED clignotante : batterie épuisée

La batterie épuisée est signalée par un clignotement de la lumière utilisée et par la LED près de la touche ON/OFF constamment clignotante.

UTILISATION

Pour sélectionner la modalité de première utilisation de la lampe, procéder de la façon suivante :

- la lampe est activée par l'interrupteur ON/OFF.
- appuyer une fois pour activer la lumière TOP ;
- appuyer une deuxième fois pour activer la lumière PRINCIPALE en modalité eco mode ;
- appuyer une troisième fois pour passer en modalité normal mode ;
- appuyer une quatrième fois pour passer en modalité full power mode ;
- en appuyant une cinquième fois, la lampe se désactive et s'éteint.

Après 5 secondes d'éclairage de la lumière dans la modalité sélectionnée, en appuyant sur la touche ON/OFF, la lampe S'ÉTEINT. La lampe s'éclairera par le biais de la touche ON/OFF avec la dernière modalité utilisée. La lampe est pourvue de 3 aimants pour adhérer aux surfaces métalliques et de 2 crochets articulés pour l'accrocher.

MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. Pour ce type d'interventions, adressez-vous au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut:



- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques;
- le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent;
- en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.

L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.

GARANTIE

Cette lampe est fabriquée et testée selon les normes actuellement en vigueur dans la Communauté Européenne. Elle est couverte par une garantie de 12 mois pour une utilisation professionnelle ou de 24 mois pour une utilisation non professionnelle. Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion. La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées par des coups et/ou des chutes.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de modifications ou d'altérations ou bien la lampe est envoyée à l'assistance technique démontée. Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives suivantes :

- Directive basse tension 2014/35/UE - DBT
- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Le Fascicule Technique est disponible chez :

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR AUFLADBARE GELENK-LED-LAMPE HERGESTELLT VON:
BETA UTENSILI S.P.A.
VIA A. VOLTA 18,
20845, SOVICO (MB)
ITALIEN

DOKUMENTATION ORIGINAL IN ITALIENISCHER SPRACHE VERFASST.

ACHTUNG



WICHTIG! VOR GEBRAUCH DER LAMPE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BETRIEBSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren und dem Bedienerpersonal übergeben.
BESTIMMUNGSZWECK

Die Lampe ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:

- Beleuchtung der Arbeitsplätze

Nicht zulässig sind die folgenden Arbeitsvorgänge:

- Unzulässig ist der Kontakt der Lampe mit chemischen und korrosiven Substanzen.
- Unzulässig ist der Gebrauch für alle jene Anwendungen, die nicht hier aufgeführt sind.

SICHERHEIT DES ARBEITSPLATZES

-  Verwenden Sie die Lampe nicht in potentiell explosionsfähigen Umgebungen, da sich Funken bilden können, die Staub oder Dämpfe entflammen.

-  Die Lampe nicht in Nähe von entflammbarem Material benutzen.

SICHERHEIT LED-LAMPE

- Vor dem Gebrauch der Lampe, kontrollieren, dass sie keine Schäden und verschlissenen Teile aufweist.
- Den elektronischen Schaltkreis der Lampe nicht umrüsten oder beschädigen. Die Lampe darf nicht umgeändert werden. Die Änderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen reduzieren und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die LED-Leuchtquelle kann nicht ausgetauscht werden, bei Beschädigung oder Ende der Lebensdauer ist die gesamte Lampe auszutauschen.
- Zur Reinigung ein trockenes Tuch verwenden, und stets das Netzteil von der Lampe trennen.

HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT DES PERSONALS

- Stets mit höchster Vorsicht und Konzentration vorgehen.
- Den Lichtstrahl des LED-Leuchtmittels niemals direkt auf Personen oder Tiere richten, da er blendet und zu kurzweiliger Blindheit führen kann.
- Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.

KORREKTER GEBRAUCH DER BATTERIE

- Beim ersten Gebrauch der Lampe die Batterie 4-5 Stunden aufladen.
- Das Spannungsversorgungskabel auf seinen einwandfreien Zustand prüfen.
- Die Lampe vollständig aufladen, bevor sie für eine lange Zeit unbenutzt bleibt.
- Die Lampe nicht in feuchten, nassen Räumen oder im Freien aufladen.

TECHNISCHE DATEN

HAUPTLICHT	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
TOP LICHT	SMD LED ~200 lm - max 5h
SPEZIFIKATIONEN BATTERIE	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
SPANNUNG NETZTEIL	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT AUFLADUNG	DC 5V -1A (USB-C)
SCHUTZINDEX	IP65, IK 09
BETRIEBSTEMPERATUR	-10°C ÷ +40°C

LADEBETRIEB

Zum Laden der Lampe den Schutz der USB-Buchse über der ON/OFF-Taste hochklappen. Das Kabel zuerst an die Lampe und das Netzteil und dann an die Netzsteckdose anschließen, wobei sicherzustellen ist, dass die Netzspannung mit der in der Tabelle TECHNISCHE DATEN angegebenen Spannung des Ladegeräts übereinstimmt bzw. kompatibel ist.

Während dem Aufladevorgang blinken die LEDs neben der USB-Buchse. Das Ende des Ladevorgangs wird durch das Einschalten von 3 LEDS mit grünem Licht angezeigt. Nun können Sie die Lampe vom Netzteil trennen und den Schutz der USB-Buchse wieder schließen.

Akkustand

Bei Einschalten der Lampe leuchten 3 LEDS auf Höhe der Einschalttaste auf und zeigen den Akkustand an.

- 3 grüne LEDS Akkustand 100%

- 2 grüne LEDS Akkustand 60%

- 1 grüne LED Akkustand 20%

- LED blinkt, Akku erschöpft

Bei Erschöpfen des Akkus blinkt das Licht und die LED nahe der ON/OFF-Taste blinkt.

GEBRAUCH

Zur Auswahl des Betriebsmodus für den Erstgebrauch bitte wie folgt vorgehen:

- Mittels ON/OFF-Schalter wird die Lampe aktiviert.
- Ein erstes Mal drücken, um das TOP Licht zu aktivieren,
- Ein zweites Mal drücken, um das HAUPTLICHT im Modus eco mode zu aktivieren,
- Ein drittes Mal drücken, um in den Normal Modus zu wechseln,
- Ein viertes Mal drücken, um in den Full Power Modus zu wechseln,
- Durch ein fünftes Mal Drücken wird die Lampe deaktiviert und schaltet sich aus.

Nach 5 Sekunden, in denen das Licht im ausgewählten Modus eingeschaltet ist, SCHALTET sich die Lampe durch Drücken der ON/OFF-Taste AUS.

Bei der nächsten Aktivierung mittels der ON/OFF-Taste schaltet sich die Lampe in dem zuletzt benutzten Modus ein.

Die Lampe ist mit 3 Magneten zum Anhaften auf Metalloberflächen und mit 2 Gelenkhaken zum Auf-/Einhängen der Lampe ausgestattet.

WARTUNG

Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A wenden.

ENTSORGUNG

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.
- Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben.
- Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.



GARANTIE

Diese Lampe ist in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden EU-Bestimmungen geprüft und hergestellt. Die Garantiezeit für die Lampe beträgt 12 Monate für die berufliche Nutzung oder 24 Monate für den nicht beruflichen Gebrauch.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind.

Die Garantie verfällt, wenn die Lampe verändert oder dem Kundendienst in zerlegtem Zustand übergeben wird.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass das beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU - LVD
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG entspricht.;

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

INSTRUCCIONES

ES

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA LÁMPARA LED ARTICULADA RECARGABLE FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.

ATENCIÓN



IMPORTANTE LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA LÁMPARA. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS, PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES GRAVES.

Guarde con atención las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal usuario

DESTINO DE USO

La lámpara está destinada al siguiente uso:

- iluminación lugares de trabajo

No están permitidas las siguientes operaciones:

- está prohibido el contacto de la lámpara con sustancias químicas y corrosivas
- está prohibido el uso de todas las aplicaciones diferentes de las indicadas

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

 No utilice la lámpara en medios que contienen atmósferas potencialmente explosivas al poderse desarrollar chispas que pueden incendiar polvos o vapores.

 No utilice la lámpara cerca de material inflamable.

SEGURIDAD LÁMPARA LED

- Compruebe antes del uso que la lámpara no haya sufrido daños y que no haya partes desgastadas.
- No modifique el circuito electrónico de la lámpara. La lámpara no ha de modificarse. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operario.
- La fuente luminosa LED no puede sustituirse: de estar dañada o a fin de vida, hay que sustituir completamente toda la lámpara.
- Para la limpieza utilice un trapo seco, desconectando siempre la alimentación de red de la lámpara.

INDICACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Se recomienda la máxima atención y de concentrarse siempre en lo que se está haciendo.
- No dirija nunca directamente el haz de luz LED hacia personas o animales, porque podría producir ceguera temporal.
- Mantenga la lámpara fuera del alcance de los niños.

UTILIZACIÓN ATENTA DE LA BATERÍA

- Al utilizar la lámpara por primera vez, cargue la batería durante 4-5 horas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté en buen estado.
- Cargue la lámpara completamente antes de un período largo de inutilización.
- No efectúe la carga en medios húmedos, mojados o expuestos a la intemperie.

INSTRUCCIONES

ES

DATOS TÉCNICOS

LUZ PRINCIPAL	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
LUZ DE ARRIBA	SMD LED ~200 lm - max 5h
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS BATERÍA	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
TENSIÓN DEL ALIMENTADOR	100 - 240V ~ 50/60Hz
ENTRADA DE RECARGA	DC 5V -1A (USB-C)
ÍNDICE DE PROTECCIÓN	IP65, IK 09
TEMPERATURA DE USO	-10°C ÷ +40°C

MODO DE RECARGA

Para cargar la lámpara levante la protección de la toma USB situada encima del botón ON/OFF. Conecte el cable a la lámpara y al alimentador y a continuación a la toma de red, asegurándose de que la tensión de red sea compatible con la del cargador que se indica en la tabla DATOS TÉCNICOS. Durante la recarga, los LEDS al lado de la toma USB parpadean. Cuando la carga está completa los 3 LEDS están encendidos con luz verde fija. A continuación se puede desconectar la lámpara del alimentador y cerrar la protección de la toma USB.

Nivel de carga

Al encender la lámpara se iluminan los 3 LEDS situados en correspondencia de la tecla de encendido, que indican el nivel de carga.

- 3 LEDS verdes nivel de carga al 100%
- 2 LEDS verdes nivel de carga al 60%
- 1 LED verde recarga al 20%
- LED que parpadea la batería se está agotando

Cuando la batería se está agotando parpadea la luz que se está utilizando y el LED cerca de la tecla ON/OFF parpadea constantemente.

USO

Para seleccionar el modo en el que se piensa utilizar la lámpara por primera vez proceda como sigue:

- Mediante el interruptor ON/OFF se activa la lámpara.1
- Pulse una vez para activar la luz de ARRIBA,
- Pulse una segunda vez para activar la luz PRINCIPAL en modo eco mode,
- Pulse una tercera vez para pasar al modo normal mode,
- Pulse una cuarta vez para pasar al modo full power mode,
- Pulsando una quinta vez la lámpara se desactiva apagándose.

Después de 5 segundos que la luz está encendida en el modo seleccionando, al pulsar el botón ON/OFF la lámpara se APAGA. Al activarla de nuevo mediante el botón ON/OFF la lámpara se encenderá en el último modo utilizado.

La lámpara lleva 3 imanes para la adhesión a superficies metálicas y 2 ganchos articulados para poderla colgar.

MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.



GARANTÍA

Esta lámpara está fabricada y ensayada con arreglo a las normas actualmente vigentes en la Unión Europea. Está cubierta por garantía durante un periodo de 12 meses para uso profesional o 24 meses para un uso no profesional.

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectución de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma.

No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas.

La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cuando la lámpara se altera o se envía para reparación desmontada.

Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas:

- Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE
- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

INSTRUÇÕES DE USO

PT

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA LANTERNA LED DE INSPEÇÃO ARTICULADA RECARREGÁVEL FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A.
VIA A. VOLTA 18,
20845, SOVICO (MB) ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.

ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A LANTERNA. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER GRAVES ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança e entregá-las ao pessoal utilizador.

FINALIDADE DE USO

A lanterna é destinada ao uso abaixo:

- iluminação dos lugares de trabalho.

Não podem ser efetuadas as operações a seguir:

- é proibido o contato da lanterna com substâncias químicas e corrosivas
- é proibido o uso para todas as aplicações diferentes daquelas indicadas

SEGURANÇA DA POSIÇÃO DE TRABALHO

-  Não utilizar a lanterna em ambientes que contêm atmosferas potencialmente explosivas, porque podem ser desencadeadas faíscas capazes de incendiar pós ou vapores.

-  Não utilizar a lanterna próximo de material inflamável.

SEGURANÇA DA LANTERNA COM LED

- Antes de utilizar a lanterna controlar não tenha sofrido danos e que não haja partes desgastadas.
- Não adulterar o circuito electrónico da lanterna. A lanterna não deve ser modificada. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar o riscos para o operador.
- A fonte luminosa LED não pode ser substituída, se danificada ou no fim da vida, deve ser substituída toda a lanterna.
- Para a limpeza utilizar um pano seco e desligar sempre a alimentação de rede da lanterna.

INFORMAÇÕES PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

- Recomenda-se a máxima atenção e deve-se sempre tomar o cuidado de concentrar-se nas próprias ações.
- Feixe de luz LED nunca deve ser direccionado diretamente sobre as pessoas ou os animais, pois poderá causar cegueira temporária.
- Manter a lanterna fora do alcance das crianças.

UTILIZAÇÃO ATENTA DA BATERIA

- Na primeira utilização da lanterna, carregar a bateria durante 4-5 horas.
- Verificar que o cabo de alimentação esteja em bom estado.
- Carregar totalmente a lanterna depois de um período prolongado de inutilização.
- Não efetuar a carga em ambientes húmidos, molhados ou expostos a intempéries.

INSTRUÇÕES DE USO

PT

DADOS TÉCNICOS

LUZ PRINCIPAL	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
LUZ SUPERIOR	SMD LED ~200 lm - max 5h
ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
TENSÃO DO ALIMENTADOR	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT RECARGA	DC 5V -1A (USB-C)
GRAU DE PROTEÇÃO	IP65, IK 09
TEMPERATURA DE UTILIZAÇÃO	-10°C ÷ +40°C

MODO DE RECARGA

Para carregar a lanterna levantar a proteção da tomada USB situada sobre a tecla ON/OFF.

Ligar o cabo na lanterna e no alimentador e depois na tomada de rede, verificando que a tensão de rede seja compatível com aquela do carregador e indicada na tabela DADOS TÉCNICOS. Durante a recarga, os LEDs ao lado da tomada USB lampejam. A carga completa é indicada pelos 3 LEDs acesos com luz verde fixa. Agora é possível desconectar a lanterna do alimentador e fechar a proteção da tomada USB.

Nível de carga

Ao acender a lanterna iluminam-se 3 LEDs situados na correspondência do botão de acendimento, que indicam o nível de carga.

- 3 LEDs verdes nível de carga a 100%
- 2 LEDs verdes nível de carga a 60%
- 1 LED verde recarga a 20%
- LED lampejante bateria fraca

A bateria fraca é indicada por um lampejo da luz em uso e pelo LED próximo da tecla ON/OFF constantemente lampejante.

UTILIZAÇÃO

Para seleccionar o modo em que pretende-se utilizar a lanterna pela primeira vez, proceder como segue:

- Mediante o interruptor ON/OFF aciona-se a lanterna.
- Carregar uma vez para acionar a luz SUPERIOR,
- Carregar a segunda vez para acionar a luz PRINCIPAL no eco mode,
- Carregar a terceira vez para passar no modo normal mode,
- Carregar a quarta vez para pasar al modo full power mode,
- Ao carregar a quinta vez a lanterna desativa-se e desliga.

Após 5 segundos em que a luz está acesa no modo selecionado, ao carregar o botão ON/OFF a lanterna APAGA.

No acionamento seguinte mediante o botão ON/OFF a lanterna irá acender no último modo utilizado.

A lanterna possui 3 magnetos para aderir sobre superfícies metálicas e 2 ganchos articulados para pendurá-la.

MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixo electrónico ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contatar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixo perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.



GARANTIA

Esta lanterna é fabricada e controlada segundo as normas atualmente em vigor na Comunidade Europeia. É coberta por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional.

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério. A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento. Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas. A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando a lanterna é adulterada ou quando é enviada desmontada para a assistência. São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir:

- Diretiva de baixa tensão (LVD) 2014/35/UE
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

GEbruikSHANDLEIDING VOOR DE OPLAADBARE KNIKKENDE LED INSPECTIE LAMP GEPRODUCEERD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIË

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.

 **LET OP**



BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE LAMP TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLEN VOORDOEN.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en geef ze aan het personeel dat het apparaat gebruikt.

GEbruikSDOEL

De lamp is bestemd voor het volgende gebruik:

- het verlichten van werkplekken

• De volgende handelingen zijn niet toegestaan:

- het is verboden de lamp met chemische en bijtende stoffen in aanraking te brengen
- het is verboden de lamp voor ander gebruik te gebruiken dan voor de toepassingen die hier worden beschreven

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

 Gebruik de lamp niet in omgevingen met mogelijk explosieve atmosferen, omdat er vonken kunnen ontstaan, waardoor stof of damp in brand kunnen vliegen.

 Gebruik de lamp niet in de nabijheid van brandbaar materiaal.

VEILIGHEID LED-LAMP

- Controleer voor het gebruik of de lamp niet beschadigd is en er geen versleten delen zijn.
- Knoei niet met het elektronische circuit van de lamp. Er mogen geen wijzigingen aan de lamp worden aangebracht. Wijzigingen kunnen de efficiëntie van de veiligheidsmaatregelen verminderen en meer gevaren voor de gebruiker inhouden.
- De ledlichtbron kan niet worden vervangen. Als hij beschadigd is of het einde van de levenscyclus heeft bereikt, vervangt u de hele lamp.
- Gebruik een droge doek om haar schoon te maken en koppel de lamp hiervoor altijd van het elektriciteitsnet.

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

- Houd uw aandacht er altijd helemaal bij en concentreer u op uw eigen werkzaamheden.
- Richt de led-lichtstraal nooit direct op personen of dieren, aangezien dat tijdelijke blindheid kan veroorzaken.
- Houd de lamp buiten het bereik van kinderen

ZORGVULDIG GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

- Wanneer u de lamp voor het eerst gebruikt, laadt u de batterij gedurende 4 tot 5 uur op.
- Verzekert u ervan dat de stroomkabel zich in goede staat bevindt.
- Voordat u de lamp gedurende een langere periode niet gebruikt, laadt u hem volledig op.
- Laad de lamp niet in vochtige, natte omgevingen op of in omgevingen die aan weer en wind zijn blootgesteld.

TECHNISCHE GEGEVENS

HOOFDLICHT	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
LICHT OP DE TOP	SMD LED ~200 lm - max 5h
SPECIFICATIES VAN DE BATTERIJ	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
SPANNING STROOMVOORZIE- NING	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT OPLADEN	DC 5V -1A (USB-C)
BESCHERMINGSGRAAD	IP65, IK 09
GEBRUIKSTEMPERATUUR	-10°C ÷ +40°C

OPLAADWIJZEN

Om de lamp op te laden, tilt u de bescherming van de USB-aansluiting op die zich boven de AAN/UIT-knop bevindt

Sluit de kabel op de lamp en de stroomvoorziening aan en steek de stekker vervolgens in het stopcontact. Verzeker u ervan dat de netspanning compatibel is met die van de oplader, die in de tabel met TECHNISCHE GEGEVENS staat.

Tijdens het opladen knipperen de leds naast de USB-aansluiting. Dat de lamp volledig is opgeladen wordt aangegeven doordat de 3 leds vast branden. De lamp kan nu van de stroomvoorziening worden losgekoppeld en de bescherming van de USB-aansluiting worden gesloten.

Laadstatus

Wanneer u de lamp inschakelt, gaan 3 leds op de aan/uit-knop branden en geven het laadniveau aan.

- 3 groene leds - de batterij is voor 100% opgeladen

- 2 groene leds - de batterij is voor 60% opgeladen

- 1 groene led - de batterij is voor 20% opgeladen

- Knippert er een led, dan is de batterij bijna leeg

Dat de batterij bijna leeg is wordt aangegeven doordat het lampje dat in gebruik is knippert en doordat de led bij de AAN/UIT-knop voortdurend knippert.

GEBRUIK

Om de modus te selecteren waarin u de lamp voor het eerst wil gaan gebruiken, gaat u als volgt te werk:

- Schakel de lamp met behulp van de AAN/UIT schakelaar in.
- Druk er een keer op om het lampje op de TOP te activeren,
- Druk er een tweede keer op om het HOOFDLICHT in de eco-modus in te schakelen,
- Druk er een derde keer op om over te schakelen naar de normal-modus,
- Druk er een vierde keer op om over te schakelen naar de modus "vol vermogen",
- Door er een vijfde keer op te drukken, wordt de lamp uitgeschakeld en gaat het licht uit.

Nadat de lamp 5 seconden op de gekozen modus heeft gebrand, wordt de lamp UITGESCHAKELD door op de AAN/UIT-knop te drukken. De volgende keer dat de lamp wordt ingeschakeld met de AAN/UIT-knop, zal deze in de laatst gebruikte modus gaan branden. De lamp is voorzien van 3 magneten om aan metalen oppervlakken te hechten en 2 scharnierende haken om hem op te kunnen hangen.

ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt. De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.
- In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



GARANTIE

Deze lamp is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. Hij is gedurende 12 maanden bij professioneel gebruik of 24 maanden bij niet-professioneel gebruik door de garantie gedekt.

Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goedgeunden ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen.

Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verloopdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt.

De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met de lamp wordt geknoeid en wanneer hij gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - L.V.D.
- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2014/30/EU
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DO LAMPY INSPEKCYJNA LED, AKUMULATOROWA, Z PRZEGUBEM PRODUKOWANEJ PRZEZ:

BETA UTENSILI S.P.A.

VIA A. VOLTA 18,

20845, SOVICO (MB) WŁOCHY

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.



UWAGA



BARDZO WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM LAMPY PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.

Starannie przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi korzystającemu z urządzenia.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Lampa przeznaczona jest do następującego użytku:

- oświetlenie miejsc pracy.

Nie są dozwolone następujące czynności:

- zabroniony jest kontakt lampy z substancjami chemicznymi i żrącymi
- zabrania się używania do wszelkich innych zastosowań niż te określone

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

-  Nie używać lampy w środowiskach zawierających atmosferę potencjalnie wybuchową, ponieważ mogą powstać iskry i spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.

-  Nie należy używać lampy w pobliżu materiałów łatwopalnych.

BEZPIECZEŃSTWO LAMPY LED

- Sprawdzić przed użyciem, czy lampa nie doznała uszkodzeń i czy nie ma zużytych części.
- Nie wolno naruszać obwodu elektronicznego lampy, lampa nie może być przerabiana. Zmiany mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- Źródło światła LED nie jest wymienne, w przypadku uszkodzenia lub zakończenia cyklu życia, należy wymienić lampę.
- Do czyszczenia należy używać suchej szmatki, odłączając zawsze lampę od sieci zasilania.

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

- Przypomina się o zachowaniu maksymalnej uwagi i skupieniu na czynnościach, które się wykonuje.
- Nigdy nie kierować wiązki światła LED bezpośrednio na osoby czy zwierzęta, gdyż może to spowodować chwilowe oślepienie.
- Przechowywać lampę z dala od zasięgu dzieci

PRAWIDŁOWE STOSOWANIE BATERII

- Przy pierwszym użyciu lampy ładować baterię przez 4-5 godzin.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest w dobrym stanie.
- Naładować całkowicie lampę przed długim okresem nieużywania.
- Nie wykonywać ładowania w miejscach wilgotnych, mokrych lub narażonych na działanie warunków atmosferycznych.

DANE TECHNICZNE

ŚWIATŁO GŁÓWNE	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
ŚWIATŁO TOP	SMD LED ~200 lm - max 5h
SPECYFIKACJE BATERII	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
NAPIĘCIE ZASILACZA	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT ŁADOWANIA	DC 5V -1A (USB-C)
STOPIEŃ OCHRONY	IP65, IK 09
TEMPERATURA ROBOCZA	-10°C ÷ +40°C

SPOSÓB ŁADOWANIA

Aby naładować lampę, należy podnieść zabezpieczenie gniazda USB znajdującego się nad przyciskiem ON/OFF

Podłączyć przewód do lampy i zasilacza, a następnie do gniazdka sieciowego, upewniając się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem ładowarki wskazanym w tabeli DANE TECHNICZNE.

Podczas ładowania migają diody LED obok gniazda USB. Pełne naładowanie jest sygnalizowane przez 3 diody LED świecące stałym zielonym światłem. Można odłączyć lampę od zasilacza i zamknąć zabezpieczenie gniazda USB. Lehet csatlakoztatni a lámpát a tápvezetékről és be lehet zární az USB csatlakozót.

Poziom naładowania

Po włączeniu lampy 3 diody LED zapalają się obok przycisku zasilania, wskazując poziom naładowania.

- 3 diody LED zielone wskazują poziom naładowania 100%

- 2 diody LED zielone wskazują poziom naładowania 60%

- 1 dioda LED zielona oznacza naładowanie 20%

- Migająca dioda LED wskazuje baterię na wyczerpaniu

Bateria na wyczerpaniu jest sygnalizowana przez błyskanie światła w użyciu i ciągle miganie diody LED obok przycisku ON/OFF.

UŻYCIE

Aby wybrać tryb, w którym zamierza się korzystać z lampy po raz pierwszy, należy postępować w następujący sposób:

- Lampę włącza się za pomocą przełącznika ON/OFF.
- Nacisnąć jeden raz, aby włączyć światło TOP,
- Nacisnąć drugi raz, aby włączyć światło GŁÓWNE w trybie eco mode,
- Nacisnąć trzeci raz, aby przejść do trybu pełnej mocy normal mode,
- Nacisnąć czwarty raz, aby przejść do trybu pełnej mocy full power mode,
- Naciskając po raz piąty lampa przestaje działać wyłączając się.

Po 5 sekundach, w których światło jest włączone w wybranym trybie, naciskając przycisk ON/OFF lampa się WYŁĄCZA.

Po kolejnej aktywacji za pomocą przycisku ON/OFF lampa włączy się w ostatnio używanym trybie.

Lampa wyposażona jest w 3 magnesy do przyłączenia do powierzchni metalowych i 2 przegubowe haki do zawieszenia.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnosnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

LIKWIDACJA

Symbol skreślonego kubła na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu

swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi. Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.



GWARANCJA

Niniejsza lampa została wyprodukowana i przetestowana zgodnie z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęta gwarancją na okres 12 miesięcy przy użyciu profesjonalnym lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego. Usuwane są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania. Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia. Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem.

Gwarancja traci ważność, jeśli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy lampa została naruszona lub, gdy zostanie dostarczona do serwisu rozmontowana. Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednie, jak i pośrednie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE - LVD
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
WŁOCHY

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ TÖLTHETŐ CSUKLÓS LED LÁMPA, AMELYNEK GYÁRTÓJA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) OLASZORSZÁG

A dokumentum eredetileg OLASZ nyelven íródott.

FIGYELEM



A LED-LÁMPA HASZNÁLATA ELŐTT ELENEDHETETLEN A KÉZIKÖNYV TARTALMÁNAK MEGISMERÉSE. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS AZ ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Őrizzük meg gondosan a biztonsági előírásokat és adjuk át a felhasználó személyzetnek.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT

A lámpát a következő használatra fejlesztették ki:

- a munkaterület megvilágítása

Az eszköz nem használható a következő esetekben:

- a lámpát ne érje kémiai vegyszer vagy rozsdásító anyag
- az eszközt tilos a megadottól eltérő célokra használni

A MUNKAHELY BIZTONSÁGA

 A lámpát tilos robbanásveszélyes környezetben használni, mivel a működés alatt szikrák pattanhatnak ki, amelyek a környezeti port vagy gőzöket berobbanthatják.

 A lámpát tilos gyúlékony anyag közelében használni.

A LED LÁMPA BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Használat előtt le kell ellenőrizni a lámpa épségét, bizonyosodjunk meg arról, hogy az eszközön ne legyenek sérülések vagy elhasználódott részek.
- A lámpa elektromos bekötéseit módosítani tilos, a lámpán változtatást eszközölni nem szabad. Bármilyen módosítás lecsökkenti az eszköz hatékonyságát, illetve megnövelhetik a felhasználóra vonatkozó veszélyeket.
- A LED fényforrását nem lehet cserélni, ha az megsérülne vagy kimerülően lenne, a teljes lámpát le kell cserélni.
- Az eszközt száraz törlőkendővel lehet megtisztítani, előtte azonban az áramról le kell csatlakoztatni azt.

SZEMÉLYBIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Mindenesetben ajánljuk, hogy az elvégzendő munkára összpontosítson, figyelve az elvégzett mozdulatokra.
- Tilos a LED műhelylámpa fénysugarát közvetlenül személyekre vagy állatokra irányítani, ez akár ideiglenes vakságot is okozhat.
- A lámpát gyermekektől elzárva kell tartani.

AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Ellenőrizzük le, hogy a tápellátó vezeték hibátlan legyen.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia in buono stato.
- Hosszabb használaton kívüli időszak után, a lámpát teljesen fel kell tölteni a használat előtt.
- A lámpát ne használjuk nedves, vizes környezetben, tilos az időjárási külső hatásoknak kitenni.

TECHNIKAI ADATOK

FŐ FÉNY	COB LED eco mode ~ 150 lm - max 7.5h normal mode ~ 350 lm - max 3.5h full power mode ~ 700 lm - max 2h
FELSŐ FÉNY	SMD LED ~200 lm - max 5h
AKKUMULÁTOR ADATOK	Li-Ion 3.7 V, 2600mAh, 9.62 Wh
TÁPEGYSÉG FESZÜLTSEGE	100 - 240V ~ 50/60Hz
INPUT ÚJRATÖLTÉS	DC 5V -1A (USB-C)
VÉDELMI FOKOZAT	IP65, IK 09
FELHASZNÁLÁSI HŐMÉRSÉKLET	-10°C + +40°C

TÖLTÉSI ÜZEMMÓD

A lámpa feltöltéséhez emeljük meg az USB csatlakozó védelmét, amit a csatlakozó feletti ON/OFF kapcsolóval tehet meg.

Csatlakoztassuk a vezetéket a lámpához, majd a tápellátáshoz és az elektromos hálózathoz, de bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózat és a töltő kompatibilisek legyenek, ahogy azt a TECHNIKAI ADATOK táblázat adatai is mutatják.

A lámpa bekapcsolásakor a 3 LED felgyullad a kapcsoló mellett, amelyek a töltési szibntet is jelzik. 3 zöld színű LED, amikor a töltés 100%-os

Töltési szint

A lámpa bekapcsolásakor a 3 LED felgyullad a kapcsoló mellett, amelyek a töltési szibntet is jelzik.

- 3 zöld színű LED, amikor a töltés 100%-os

- 2 zöld színű LED, amikor a töltés 60%-os

- 1 zöld színű LED, amikor a töltés 20%-os

- ha a LED villogna, az akkumulátor hamarosan le fog merülni

Az akkumulátor lemerülését a felhasználandó fény villogása, valamint az ON/OFF kapcsoló mellett lévő LED villogása jelzi.

FELHASZNÁLÁS

Az első használatkor, ki kell választani a felhasználási üzemmódot. Ennek kiválasztásához a következő lépéseket kell elvégezni:

- Az ON/OFF kapcsolóval aktiválható a lámpa.
- Egyszeri lenyomással aktiválható a FELSŐ fény,
- A FŐ fény, környezetbarát üzemmódban történő aktiválásához nyomjuk le még egyszer,
- A harmadik lenyomással a normal üzemmódra állhat áll,
- A negyedik lenyomással aktiválható a full power üzemmód
- Az ötödik lenyomással a lámpa kikapcsol.

Miután a fény bekapcsolt a kiválasztott üzemmódban, az ON/OFF kapcsoló lenyomásakor a lámpa KIKAPCSOL. Ezt követően az ON/OFF gombbal történő visszakapcsolásnál, a lámpa a legutoljára kiválasztott üzemmódban kapcsol vissza. A lámpa 3 mágnessel van ellátva, amelyek lehetővé teszik a fémfelületekhez történő rögzítést, illetve 2 csuklós kampóval is rendelkezik, amellyel fel is függeszthető.

KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

ÜGYFÉL INFORMÁCIÓK

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a övetkezőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



GARANCIA

A jelen lámpát az Európai Unióban érvényes előírások betartásával gyártották és tesztelték. Professzionális felhasználás esetén 12 hónap, nem professzionális használat esetén 24 hónap garancia fedi az eszközt.

Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint. A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik. A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előírtól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat.

A garancia érvényét veszti, ha a lámpán módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy már bontott állapotban érkezne be a javítási központba. A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT UE

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a fent leírt termék megfelel minden a Mechanikus Gépekre érvényes számú irányelvnek és annak minden módosításának, illetve a következő normatívának:

- Kiszűrés nélküli műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
- Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU irányelv - E.M.C
- Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/UE

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZÁG



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com